

Самарин Дмитрий Александрович

**ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК В КОНЦЕПЦИЯХ В. А. БОГОРОДИЦКОГО И Л. В. ЩЕРБЫ**

В статье рассматриваются взгляды В. А. Богородицкого и Л. В. Щербы на русский литературный язык. Показаны представления обоих учёных о происхождении и развитии русской литературной нормы. Роль диалектов в формировании национальных языков рассмотрена с позиции их отношения к норме. Литературный язык в концепциях В. А. Богородицкого и Л. В. Щербы представлен в его эволюционном значении. Установлено, что важным признаком данной разновидности языка оба исследователя признавали его фиксацию в письменной форме.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2014/12-2/38.html](http://www.gramota.net/materials/2/2014/12-2/38.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2014. № 12 (42): в 3-х ч. Ч. II. С. 147-149. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2014/12-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2014/12-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 81-26; 811.161.1

**Филологические науки**

*В статье рассматриваются взгляды В. А. Богородицкого и Л. В. Щербы на русский литературный язык. Показаны представления обоих учёных о происхождении и развитии русской литературной нормы. Роль диалектов в формировании национальных языков рассмотрена с позиции их отношения к норме. Литературный язык в концепциях В. А. Богородицкого и Л. В. Щербы представлен в его эволюционном значении. Установлено, что важным признаком данной разновидности языка оба исследователя признавали его фиксацию в письменной форме.*

*Ключевые слова и фразы:* литературный язык; диалект; произношение; культура; норма; аналогия; стиль.

**Самарин Дмитрий Александрович**, к. филол. н.

*Байкальский государственный университет экономики и права (филиал) в г. Якутске*

*dsamarin2011@yandex.ru*

**ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК В КОНЦЕПЦИЯХ В. А. БОГОРОДИЦКОГО И Л. В. ЩЕРБЫ<sup>©</sup>**

В целом литературный язык как наддиалектная форма существования национального языка отличается такими чертами, как нормативность, кодифицированный характер, многофункциональность, стилистическое разграничение и большой социальный вес среди носителей языка. Литературный язык функционирует в письменной и разговорной формах, отличаясь, в то же время, от языка художественной литературы с его индивидуально-авторскими чертами. Эта разновидность языка включает в себя язык официально-деловых документов, обучения, бытового общения, науки, публицистики, художественной литературы и иных проявлений культуры в словесной форме (письменной и устной).

Литературный язык остаётся объектом исследования лингвистов и литературоведов во всём мире. Весо-мый вклад в его изучение внесли представители отечественной лингвистической науки. Литературный язык детально рассматривался в трудах М. В. Ломоносова, Н. И. Греча, И. И. Срезневского, И. А. Бодуэна де Куртенэ, А. А. Шахматова, В. А. Богородицкого, Ф. Ф. Фортунатова, А. М. Пешковского, Л. В. Щербы, В. В. Виноградова и других учёных.

В русской лингвистике XIX-XX веков важную роль сыграл русский и польский языковед И. А. Бодуэн де Куртенэ (1845-1929). Он стал основателем двух известных лингвистических школ – в Казани и Санкт-Петербурге. В статье «Август Шлейхер (1870)» И. А. Бодуэн де Куртенэ подчёркивал консервативный характер влияния литературы на язык. В противовес литературному языку, изменение наречий (диалектов) происходит очень быстро. Основатель Казанской лингвистической школы указывал: «При литературных языках участвуют сознание и целесообразность, чтобы упрочить свои мысли и быть понятным для всевозможно большей массы; при чисто народных говорах этого нет» [5, с. 39]. В подтверждение своей мысли учёный предлагал сравнить старославянский язык и живые говоры славянских племён, применявших его в качестве литературного.

Особого внимания заслуживают представления о литературном языке двух наиболее значимых учеников И. А. Бодуэна де Куртенэ, а именно: В. А. Богородицкого (1857-1941) и Л. В. Щербы (1880-1944). Их концепции не только отличаются оригинальным подходом, но и повлияли на развитие новых тенденции в лингвистических исследованиях. В связи с этим, цель данного исследования состоит в анализе и сравнении их концепций литературного языка.

Литературный язык находится в постоянном соотношении с диалектами, распространёнными в разных местностях. Вопрос о происхождении литературной формы русского языка был рассмотрен В. А. Богородицким в «Общем курсе русской грамматики». В современном народном русском языке выделяются следующие диалекты: великорусские и малорусские говоры; первые из них разделяются на северные (окающие) и южные (акающие); в свою очередь, южно-великорусские делятся на собственно южно-великорусские (восточные) и белорусские (западные). Казанский языковед указывал: «В основу произношения современной русской *литературной* речи, которая повсюду имеет более однообразный характер, чем народные говоры, легло московское наречие (принадлежащее к великорусской группе), благодаря политическому преобладанию Москвы в течение ряда столетий» [4, с. 2]. Закономерным было затем изменение московского говора в связи с его переносом в новую столицу – Петербург.

Роль Москвы и Петербурга в формировании русского литературного языка признавал и Л. В. Щерба. Он считал московское произношение живым произношением коренных московских дворян и купцов. В статье «О нормах образцового русского произношения» он подчёркивал его консервативность: «И произношение это, которое вообще обыкновенно сильно отстаёт от всех прочих изменений в языке, было относительно устойчивым» [10, с. 110]. Но, как бы то ни было, именно на нём основывается норма современного русского литературного языка.

Соответственно, литературный язык и различные диалекты отличаются, прежде всего, разными уровнями лексики и речевых стилей. Совсем не напрасно в статье «Человек и его язык» Р. А. Будагов назвал понятие нормы «важнейшим признаком самого литературного языка» [7, с. 5]. Но уменьшает ли это значение диалектов? Конечно, нет, ведь они показывают специфику и изменчивость конкретного языка в разных регионах его распространения.

Совершенно логично, что при изучении языка В. А. Богородицкий не ограничивался его литературной стороной, а призывал исследовать и его диалектные особенности. И это справедливо, так как язык составляется из разных диалектов. Эта мысль развита в статье «Об изучении звуковой стороны языка». В ней исследователь прямо заявлял: «Чтобы составить согласное с действительностью представление о том или другом языке как о целом, мы должны исследовать и его говоры» [3, с. 5]. Только такой метод исследования языка может дать исследователю полную картину.

Различия между литературным языком и диалектами позднее исследовались Г. В. Степановым. В этой связи в статье «Об особенностях языковой вариативности» он писал: «На грамматическом уровне единство языкового материала литературного языка и диалекта будет большим, чем на фонетическом» [8, с. 126]. Несомненно тот факт, что эти формы относятся к одному языку, поскольку литературный язык включает в свою систему и модели, действительные в диалекте.

В литературном языке В. А. Богородицкий видел несомненное торжество прогресса в культуре. Об этом свидетельствует его первая лекция из «Лекций по общему языковедению»: «Прогресс языка в истории человечества будет нам особенно нагляден, если сравним язык каких-нибудь дикарей, иногда не имеющих даже особых названий для чисел дальше четырёх или пяти, с литературным языком народов, достигших высокой степени развития, при чём – повторим – главный фактор этого мощного развития языка заключается в стремлении говорящего к тому, чтобы в уме слушающего как можно полнее отразилась та же мысль; а эта тенденция в свою очередь основывается на природном стремлении к общности» [2, с. 5]. Соответственно, развитие литературного языка находится в прямой зависимости от общего социального прогресса. Литературный язык в теории В. А. Богородицкого представляет собой высшую фазу в культурной эволюции народного языка.

Л. В. Щерба так же подчёркивал эволюционный характер языка и определённую обособленность литературного языка. С учётом этих двух факторов в статье «Литературный язык и пути его развития (применительно к русскому языку)» он писал: «Из того, что в основе всякого литературного языка лежит богатство всей ещё читаемой литературы, вовсе не следует, что литературный язык не меняется» [9, с. 135]. Термин «русский язык», с одной стороны, обозначает современный русский литературный язык, единый для понимания классиков (М. Горького, В. Маяковского и других), а с другой – совокупность русских говоров в их современном и прошлом состоянии. В сноске к статье «Опыт общей теории лексикографии» учёный указывал: «Единство понимания, о котором здесь говорится, подразумевает, конечно, прежде всего абсолютное владение данным литературным языком и нисколько не колеблется тем фактом, что произведения этих и других писателей встречаются разным резонансом и разную оценку у разных групп читателей, а тем более у читателей разных классов» [11, с. 267]. В литературном языке Л. В. Щерба особую роль придавал стилистическим нормам. Поддержание последних он считал основной функцией нормативного словаря.

С взглядами В. А. Богородицкого и Л. В. Щербы созвучна оценка литературного языка и его роли в национальной культуре, высказанная Р. А. Будаговым. В книге «Литературные языки и языковые стили» он отмечал: «Трудно представить себе развитую и богатую культуру народа без развитого и богатого литературного языка» [6, с. 5]. Нельзя не согласиться с тем, что в литературном языке народная культура находит своё непосредственное отражение. В этом заключается значение литературного языка не только для науки, но и для всей жизни народа.

Если в литературном языке всё нормировано и ориентировано на письменную сферу употребления, то народный язык представлен в основном в устной форме и не отличается устойчивым характером. С народной этимологией исследователь тесно связывал явление аналогии. Этот процесс В. А. Богородицкий анализировал ещё в своей магистерской диссертации «Гласные без ударения в общерусском языке». Например, он отмечал: «Такие формы, как х<sup>о</sup>д'ут (ходить), р<sup>а</sup>н'ут (ранять), уч'ут (учать), возникли благодаря аналогии с первым спряжением» [1, с. 61]. Данный факт не вызывает удивления, поскольку в процессе речи по произношению между первым и вторым спряжениями различия практически неощутимы. Эту ненормативность народного языка В. А. Богородицкий демонстрировал также в своей двенадцатой лекции на примере форм подобных глаголов. Так, другой удачный пример представляет собой форма глагола «печь» – «пекёшь» («пекёт») подобно формам глагола «нести» – «несу» и «несёшь». С учётом этого исследователь констатировал: «Процесс аналогии заключается в том, что значение, ассоциированное с двумя звуковыми комплексами, из которых теснее связано с одним, вызывает этот последний также и вместо второго (срв. *х<sup>о</sup>д<sup>ю</sup>т*)» [2, с. 163]. Естественно, что в литературном языке такие построения по аналогии неприемлемы, поскольку расходятся с нормативными установками.

Как и В. А. Богородицкий, Л. В. Щерба не отрицал воздействия литературной нормы произношения на письмо в русском языке. Но дело не ограничивается равными вариантами внутри этой литературной нормы. Несомненным подтверждением независимости элементов звуковых представлений исследователь считал аналогические образования. В книге «Русские гласные в качественном и количественном отношении» он рассматривал, в частности, примеры с глагольными формами *трёс* вместо *тряс* при *трясу*, *сёк* вместо *сек* при *секу* по образу форм *нёс* (*несу*) и *грёб* (*гребу*). Но если образование форм по аналогии происходит достаточно

легко, то нахождение примеров, её оправдывающих, – уже сложнее. Отсюда учёный делал вывод: «Если бы о прошедшего времени не выделялось нашим сознанием из целого слова, то никакая –аналогия» не была бы возможна, как её не бывает при изолированно стоящих словах, где нет достаточных стимулов для выделения каких-либо элементов» [12, с. 115]. Отклонения от литературной нормы не имеют статуса письменного языка. В «Теории русского письма» её автор указывал: «Все прочие варианты ощущаются или как диалектные (например, произношение на *o*), или как дефективные (например, –*ў* вместо –*ш* и т.п.) или как детские (например, так называемое –*юсюкание*»» [13, с. 204]. Это лишний раз убеждает, что требование Л. В. Щербы к ориентации письма лишь на литературные варианты было не менее строгим, чем у В. А. Богородицкого.

В соответствии с проведённым сравнением, можно сделать заключение, что воззрения В. А. Богородицкого и Л. В. Щербы на литературный язык, прежде всего, отличались отстаиванием его нормативного характера. В связи с этим оба учёных подчёркивали роль московского наречия в формировании единого русского литературного языка. Абсолютно обоснованно, по этой причине, выглядит их внимание к исследованию диалектных особенностей русского языка в разных районах. И В. А. Богородицкий, и Л. В. Щерба в его литературной форме усматривали несомненное проявление прогресса народа-носителя языка. Об этом свидетельствуют и литературные памятники. В отличие от разговорного языка, как демонстрируют установки обоих русских языковедов, в литературном языке употребление форм по аналогии не представляется возможным. Идеи В. А. Богородицкого и Л. В. Щербы оказали несомненное влияние на развитие представлений о русском литературном языке и приёмах его исследования в лингвистической науке.

#### *Список литературы*

1. **Богородицкий В. А.** Гласные без ударения в общерусском языке: диссертация на степень магистра сравнительного языкознания. Казань: Типография Императорского Университета, 1884. 144 с.
2. **Богородицкий В. А.** Лекции по общему языковедению. Изд-е 3-е. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010. 312 с.
3. **Богородицкий В. А.** Об изучении звуковой стороны языка // Богородицкий В. А. Очерки по языковедению и русскому языку. Изд-е 5-е, стереотипное. М.: Едиториал УРСС, 2004. С. 5-10.
4. **Богородицкий В. А.** Общий курс русской грамматики: из университетских чтений / вступ. ст. В. К. Журавлёва, И. В. Журавлёва. Изд-е 7-е. М.: Едиториал УРСС, 2011. 576 с.
5. **Бодуэн де Куртене И. А.** Август Шлейхер (1870) // Бодуэн де Куртене И. А. Избранные труды по общему языкознанию: в 2-х т. М.: Издательство Академии наук СССР, 1963. Т. I. С. 35-44.
6. **Будагов Р. А.** Литературные языки и языковые стили. Библиотека филолога. М.: Высшая школа, 1967. 376 с.
7. **Будагов Р. А.** Человек и его язык (Заметки об отношении людей к литературному языку) // Вопросы языкознания. 1970. № 6. С. 3-14.
8. **Степанов Г. В.** Об особенностях языковой вариативности // Теория языка. Англистика. Кельтология / отв. ред. М. П. Алексеев. М.: Наука, 1976. С. 125-133.
9. **Щерба Л. В.** Литературный язык и пути его развития (применительно к русскому языку) // Щерба Л. В. Избранные работы по русскому языку. М.: Аспект Пресс, 2007. С. 130-140.
10. **Щерба Л. В.** О нормах образцового русского произношения // Щерба Л. В. Избранные работы по русскому языку. М.: Аспект Пресс, 2007. С. 110-112.
11. **Щерба Л. В.** Опыт общей теории лексикографии // Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. Изд-е 2-е, стереотипное. М.: Едиториал УРСС, 2004. С. 265-304.
12. **Щерба Л. В.** Русские гласные в качественном и количественном отношении [Извлечения из книги] // Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. Изд-е 2-е, стереотипное. М.: Едиториал УРСС, 2004. С. 110-125.
13. **Щерба Л. В.** Теория русского письма // Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. Изд-е 2-е, стереотипное. М.: Едиториал УРСС, 2004. С. 191-229.

#### LITERARY LANGUAGE IN THE CONCEPTIONS OF V. A. BOGORODITSKY AND L. V. SHCHERBA

**Samarin Dmitrii Aleksandrovich**, Ph. D. in Philology  
*Baikal State University of Economics and Law (Branch) in Yakutsk*  
*dsamarin2011@yandex.ru*

The article examines the views of V. A. Bogoroditsky and L. V. Shcherba on the Russian literary language. The paper describes the conceptions of both scientists on the origin and development of Russian literary language. Role of dialects in the formation of national languages is analyzed from the viewpoint of their correlation with the norm. Literary language in the conceptions of V. A. Bogoroditsky and L. V. Shcherba is represented in its evolutionary meaning. The author shows that, according to both researchers, an important characteristic of a literary language is its fixation in the written form.

*Key words and phrases:* literary language; dialect; pronunciation; culture; norm; analogy; style.